

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
E. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIUNU 4. — TELEFON 2-52

## Ellenőrzik

...osok és községek lakosságát és ezért ... köröznek, melyeket az egyes házak ... maguk töltene ki. Az egyes rovatok ... mindenki legjobb tudása és meggyőződése ... ért, minden kényszer nélkül menten ... vezetni be az adatokat. Ennek az ivnek ... rovatát, amelyek a névre, a foglalko ... születési helyre és időre vonatkoznak ... an is, mely az illető nemzetiségét hiva ... teltüntetni. Nemzetiségét nem etnikai ... származását. Mert más az etnikai szá ... zás és más a nemzetiség. ... épi eredet független akaratunktól ... ntes minden külső körülmény befolyá ... A nemzetiség viszont nevelésünk, nyel ... n, érzésünk, kultúránk és sok egyéb kö ... hény — amelyek között nem utolsó vala ... nemzeti közösséghez való tartozásunk ... dos és önkéntes, tehát meggyőződésből ... ló megvallása — eredménye. A Blasko ... k, Milanichok szláv, a Pierrek, a Lafleu ... k francia, a Bittók, Váradyak, Szépek ... ar magyar etnikai származásuk ellenére is né ... nek, mert azoknak vallják magukat. A ... snernek germán, a Mrazekek cseh, a ... Stózák, Cuzák, Mirtok olasz népi eredet ... ellenére is nagyon jó románok lehetnek. ... t más az etnikai származás és más a ... zetésiség. Klasszikus példáját szolgáltat ... k néhai Ferdinánd király, aki az akkori ... zámolás alkalmával sajátkezűleg ger ... t írt a népi eredet rovatába, bizonyára ... azért, mert román nemzetisége felől ... ége volt. Csak mint hazájának legelső ... na példát nyújtott alattvalóinak a törvé ... k tisztelgetben tartására, dokumentálni ... anta, hogy ő maga sem vonja ki magát a ... nyének rendelkezési alól, amelyek a ki ... tól a koldusig mindenkit egyformán ... köleznék. Más tehát a népi eredet és más a ... zetésiség. A két fogalmat nem választja el ... n hajszálfinom disztinkció, hogy tulne ... lenne a kettő között különbséget tenni. ... ha talán egyszerűbb gondolkodásu embe ... ben a népi származás mibenlétét illetőleg ... merülhetnének is fel kérdések, a nem ... ség tekintetében ez teljesen kizárt dolog. ... az is, aki nem tudja románul, tisztában ... azzal, hogy mit jelent a „nationalitate”. ... Dnem is ugynevezett egyszerűbb emberek ... van szó, akiknek érzése nagyon helyesen ... kott rátapintani a dolgok velejére, hanem ... adémiai képzettséggel bír, ugynevezett ... lektutelekről, akik alkalmaslag gyorsan ... gó nyelvvél valóságos előadásokat tart ... egy-egy közjogi kérdésről. Eppen ezek ... tapasztaltuk, hogy a „nationalitate” ro ... ba a legkülönbözőbb nemzetiségeket írták ... mint sajátjukat. Most egyszerre! Lát ... k mellőngető magyart, aki magyar neve ... mellett is német nemzetiségűnek vallotta ... gát. Igaz, hogy ma még közhivatali töl ... t, de bizonyára nem azért, mert most meg ... gadják magyarságát, de valószínűleg azért ... m, mert egy rendészeti aktus alkalmával ... metnek vallja magát. Hiszen ha annyira ... l, akkor bizonyára románának mondaná ... agát, de valószínűleg attól tart, hogy a ... másnag nem fogadná be a gyorslábú rene ... tot. Aki még csak nem is igazi renegát, ... ért még annak is hamis. Egy másik ilyen ... agyar lengyelnek, egy harmadik csehnek, a ... egyik olasznak, egy ötödik — talán azért, ... erti neve a románoknál és magyaroknál ... gyaránt szerepel gyakori családnévként — ... ománának mondotta magát az összeíró íven. ... s ezek négy szemközt dühödött, társaságban

## Naponta véres összetűzések vannak Mehedintiben a pártok kortesei között

A Mehedinti megyéből érkezett jelentések szerint nap-nap után a cuzisták újabb csoportjai érkeznek oda és ezzel a helyzet egyre súlyosbodik. A megyében több ezer, más vidékről érkezett egyén tartózkodik, akik rohamosztagokban vannak megszerveve. A cuzisták katonai alakulatokban szervezkedtek és így eltávolításuk, vagy feloszlásuk törvényes rendelkezések alapján történik. Paraiannu tábornok, a csendőrség felügyelője tegnap megkezdte mehedintii megyei ellenőrző körútját. A belügyminiszterium megbízottja rövidesen felszo-

lítja a nemzeti parasztpárt és a cuzisták vezetőit, hogy a megyének idegen elemektől való megtisztogatásában segítsenek. A belügyminiszter egyben intézkedett, hogy a szomszédos megyékben akadályozzák meg a nemzeti parasztpárti és cuzista kortesek továbbutazását. Gog a Octavian a cuzista rohamosztagok eltávolítása ellen táviratilag tiltakozott a belügyminiszteriumban, míg a nemzeti parasztpárt vezetői kijelentették, hogy a belügyminiszteri intézkedést helyeslik és hajlandók támogatni ezt a munkát.

cuzisták egyik csoportja újból megtámadta a turnu-severini nemzeti parasztpárt klubjának épületét, amelyben Lupu drnak lakása van. Az összetűzésnél számos revolverlövés dördült el. A rendet a csendőrség nem tudta helyre állítani, mire katonaság vonult ki. A cuzisták a katonasággal is szembeszálltak. Az összetűzésnél három cuzista, egy nemzeti parasztpárti vezető és egy katona megsebesült. Néhány órával később a cuzisták újabb támadást intéztek a klub ellen, de a támadókat a nemzeti parasztpárt hívei szétszörták.

A Dimineata arról számol be, hogy a

## Küszöbön a nagy leszámolás Japán és a szovjet között, amelyek farkasszemet néznek

A távolkeleten a háborus veszedelem egyre fenyegetőbb jelleget ölt. Voltaképpen Mandzsúria áll szemben Mongóliával, de ez a harc valóban Japán és Szovjetország között harcolásuk készül. Egész Mandzsúria háborus lázban él. Az ország minden részéből nagyarányú csapatösszevonásokról érkeznek hírek. A japán hadvezetőség állítólag titkos parancsot adott a mandzsú csapatoknak, hogy

... a vitás területekre benyomult mongol csapatok ellen haladéktalanul induljanak támadásra. Ezeknek a csapatoknak azonban szigorúan megtiltották, hogy olyan területekre is benyomuljanak, amelyek kétségtelenül Mongóliához tartoznak. Tovább terjedő hadműveleteket csak abban az esetben kezdhetnek, ha mongol részről provokálás történik.

A japán kormány, a mandzsúriai helyzetre való tekintettel, a Mandzsúriában állomásozó japán csapatok részére négy millió yen rendkívüli hitelt szavazott meg.

Japán politikai körök lehetségesnek tartják Litvinov orosz

külgügyi népbiztosnak tokiói látogatását.

Nemrég erre vonatkozólag már a sajtóban is hírek jelentek meg, amelyek szerint Japán szívesen fogadná Litvinov látogatását. A Moszkvában megjelenő szovjetlapok is írják erről és nem tartják lehetetlennek, hogy Litvinov valóban el látogat Tokióba. Ezzel kapcsolatban japán részről hivatalosan kijelentik, hogy Szovjetország külgügyi népbiztosának látogatásáról ugyan még nem tudnak semmit, azonban azt nem fogadnák kedvezőtlenül.

Japán politikai körök ebben a hivatalos nyilatkozatban burkolt meghívást látnak Litvinov számára. Rígán keresztül érkezett jelentések arról számolnak be, hogy Szovjetország és a Keleti tengeren hatalmas fegyverkezéseket hajt végre. A közeli időben negyven darab, egyenkint tízezer tonnás hadihajót és hatvanhat darab, egyenkint háromezernyolcszáz tonnás tengeralattjárót bocsátanak vízre.

A szovjet a Keletitengeri flotta fejlesztésével kapcsolatban

Vladivosztokban levő flottáját is erősíti.

A távolkeleten levő orosz légi haderőket hamarosan a kétszeresére szaporítják. A távolkeleten hatvankét tank-rajt állítanak szolgálatba. A tankokon tizenöt centiméteres gyorstűzelő ágyuk lesznek. Az egyes tankok hetvenöt tonnásak.

Pekingben igen nyugtalanul nézik a fejleményeket. A helyzetet úgy ítélik meg, hogy

Japán a mandzsúriai és mongóliai konfliktusokat voltaképpen arra akarja felhasználni, hogy Északkinában újabb területeket foglaljon el.

A háború lehetőségére való tekintettel Mandzsúriából az ott élő kínaiak kétségbeesetten menekülnek kínai területre.

Mandzsúriában tegnap újabb harcra került a sor. Egy körülbelül ezer emberből álló mongol csapat négy géppuskával behatolt a Boir-tótól mintegy száz kilométernyire levő Hailar nevű városba, amelyet megszállott. Az ottlevő japán és mandzsú katonákat megtámadták és közülük többeket megöltek.

... hangoskodó magyarok! Ilyenek voltak a múltban is ezek a nádszál-legények és folytatják kisedő játékaikat bizonyára a jövőben is. Mert hiszen ezek a vallomások csak a népesedési hivatalhoz kerülnek és nem nyilvános használatra valók. Itt felelőtlenül lehet kísérletezni. Igen gazdaságosan kétféle nemzetiséget tartanak a tarsolyában. Egyet magánhasználatra és egyet hivatalos használatra. Két szék között lebegnek és megér-

demlik, hogy egy szép napon a földön találják magukat szabályozható lelkiismeretükkel és meggyőződésükkel. Az az átmeneti lelkiismerettel és meggyőződéssel, amely saját magyarságát az állammal, vagy a hivatali felsőbbsséggel, vagy a román társadalommal szemben kevésbé rokonszenvesnek találja, mint a németet, a tótót vagy olaszt és amelyekhez végeredményben még annyi köze sincsen, mint Pilátusnak a Credhoz. Való-

ban Pilátusok ők, akik azonban eszelekvő akarattal közreműködnek a lelkiismeret és igazság keresztrefeszítésében, de még kezüket sem moshatják, amelyet utálatlalt utasít vissza a román is, amelyhez nem tartoznak és az a nemzet is, melyhez szintén nem tartoznak, de a változó politikai hőkokok szerint most legalább átmenetileg és a rendőri nyilvántartási ívek jelentéktelenségében dörgő lözni időszereinek tartják.

# Milliószabálytalanság vádja a munkanélküli alap kezelése körül

Az Unversul értesülése szerint a fővárosban újabb nagyarányú visszaélést lepleztek le, amely rávilágít arra, hogy egyesek miképpen kezelik a közpénzeket. Orghidan G., a kontingentálási hivatal elnöke, a kontingentálási bizottság egyik ülésén, amelyen Costinescu kereskedelmi miniszter is résztvett, azzal vádolta meg Gheorghiu-t, a kereskedelmi miniszterium államtitkárát, hogy abban az időben, amikor még a munkanélküli alap kezelése körül súlyos szabálytalanságokat követett el.

Orghidan szerint ezen alap részére 1933 április elsejétől 1935 december vé-

gég összesen 18 millió 711.254 lei folyt be. Ebből csupán három millió 605.000 leit használtak fel a munkanélküliek segélyezésére, míg a többi pénzt az alaptól távoleső célokra utalták ki. Ugyanakkor azzal gyanúsította meg Gheorghiu államtitkár, aki annak idején ezt az alapot kezelte, hogy a pénzzel azt csinálta, ami neki éppen jólegett. Gheorghiu erre kijelentette, hogy senkitől, még a szabályzattól sem tűr előírásokat, mert a pénzt arra a célra utalta ki, amelyre jónak találta.

Ezek a kijelentések érthető feltűnést keltettek, de még nagyobb feltűnést keltett az a körülmény, hogy a minisz-

ter Orghidan felmentette a kontingentálási hivatal elnöki állásától. A főváros politikai és gazdasági köreiből nagy érdeklődéssel tekintenek a további fejlemények elé, mert úgy vélik, hogy a kontingentálási engedélyek kiállításánál nem volt minden rendben és állítólag számosan, akiknek kérelmét a bizottság elutasította, közvetlenül a miniszteriumtól nyerték el az engedélyt. Orghidan, aki a kereskedelmi kamarák képviselőjében került a bizottságba és akinek megbízatását a kereskedelmi kamarák nem vonták vissza, befolyásos férfi és nem valószínű, hogy állásáról egykönnyen lemond.

# Megtorpedózta az angol kormányt a miniszterium egyik tagja, ami a kormányelnök lemondását vonhatja esetleg maga után

Az angol alsóházban szokatlan esemény történt. Austen Chamberlain kincstári miniszter példátlan támadást intézett Baldwin miniszterelnök ellen. Az alsóházban ugyanis most folyik a véderő vita, amelynek során arról is szó van, hogy a hadügyminiszteriumot, a tengerészeti miniszteriumot és a légügyi miniszteriumot közös vezetés alá hozzák. Ennek a vitának a során felállott Chamberlain és mindenki legnagyobb meglepetésére kijelentette, hogy Baldwin miniszterelnök a legfontosabb külpolitikai kérdésekben tájékozatlan. Ugyanis a német légi flottával kapcsolatosan egy alkalommal azt állította, hogy annak ereje jelentékenyen alatta áll az angol légi flotta erejének, máskor pedig beismerte, hogy ez a nyilatkozata téves információ alapul.

A kincstári miniszternek ez a kijelentése angol politikai körökben kínos megdöbbenést keltett. A Morning Post azon a véleményen van, hogy Baldwin a támadás után aligha maradhat meg a helyén. Valószínű, hogy utódja Chamberlain lesz.

Baldwin miniszterelnök lemondott szokásos hétvégi utazásáról. A hétvéget most nem tölti Chequers vidéki városban, hanem Londonban marad. Tanácskozást folytat Eden külügyminiszterrel, továbbá Monsell lorddal, az admirális vezetésével. Politikai körök fontosnak tartják azt, hogy Baldwin fogadja meg Austen Chamberlain figyelemztetését és tájékozdjék jobban különböző kérdésekben. Ha ez nem történik meg, úgy könnyen pártszakadásra kerülhet a sor.

Churchill, Hartington és Winterton fontos megbeszéléseket tartanak, amelyeknek célja, hogy a kormánypártban az egyensúlyt helyreállítsák. A kormány egyes tagjai között

ugyanis nézeteltérések merültek fel a véderő fejlesztése körül, másrészt pedig nincsen meg köztük a teljes egyetértés arra vonatkozólag sem, hogy a véderő fejlesztéséhez szükséges költségeket honnan teremtsék elő. A pénzügyi-

## A polgári házasság után meggondolta magát a legény és nem jelentkezett az egyházi esküvőn

Sociur Mihály ruthén földműves a seve-rinmegyei Zorile községben polgári házasságot kötött Marusonic Máriaival. Az egyházi házasságkötés ideje másnapra volt kitűzve. Ugyilászik Sociur meggondolta a dolgot, mert felkereste a jegyzőt és azt mondta neki, tépje össze a polgári házasságra vonatkozó iratokat, mert nem kell neki feleség. A jegyző közölte vele, hogy a megkötött há-

zasságot csak a bíróság bonthatja fel. A fiatal ember ezt nem akarta elhinni és hangsúlyozta, hogy a ruthéneknél a házasság csak nyolc nap múlva lép érvénybe. Az elhagyott menyasszony szülei most pert indítanak Sociur ellen és kártérítést követelnek, mert az egyházi esküvő napjára nagy lakomára készültek elő.

## Nem a vallás fontos az elbocsátott tisztviselőnél, hanem az, hogy bírja-e a román nyelvet, vagy sem

A helyi revíziós bizottság tegnap a román nyelv elégtelen tudása miatt elbocsátott huszonöt városi kisebbségi tisztviselő és alkalmazott ügyével foglalkozott. A tárgyalás elnöke Janculescu revíziós bizottsági bíró volt, szavazóbirák Hadan és Ciupe, előadó Darabantiu Vasile dr.

Elsőnek Stumpfoll Lila zeneiskolai tisztviselő ügyét vették elő. Fehér Kristóf dr. védő rámutatott arra, hogy a zeneiskolák közvetlenül a közoktatásügyi miniszter alá tartoznak, így tehát ezek alkalmazottait külön bizottságnak kellene vizsgáztatni. A revíziós bizottság ebben az ügyben az ítélet-hirdetést február 20-ra tűzte ki.

Jung József villamos kocsivezető keresete volt a második. Jung József

családjával együtt áttért a görög keleti vallásra. Ocnariu Ion dr. városi ügyész utalt arra, hogy Jung ezzel rommá lett és kérte, hogy ügyét a többiekől elkülönítve tárgyalják. Janculescu tanácselnök azonban rámutatott arra, hogy itt nem a vallásról van szó, hanem arról, hogy az illető bírja-e a román nyelvet, vagy sem. A városi ügyész indítványát elutasították és Jung tárgyalását március 7-re halasztották el. Ugyanarra a napra halasztották Krämer János, Horn János, Fehér József, Hoffmann Kristóf és Rossár Ferenc villamos kocsivezetők ügyét is. Ezek ugyanis a múlt héten valamennyien Pretorianu belügyi vezérfelügyelő előtt új nyelvvizsgát tettek és a revíziós bizottság meg akarja várni az erre vonatkozó

iratok beérkezését. Henz Károly, Szab Benjámín, Csányi Ferenc, Varga János, Varga József, Berta András, Schmid hauer József, Simon Mátyás, Kresty István, Szücs József, Szekeres György Lovas János, Hellmann János, Botl József, Laux István, Seres Mihály, Kovács József és Nagy Ferenc felebbezés a város elbocsátási végzése ellen elutasították. A revíziós bizottság álláspontja az volt, hogy nincsen joga törvényesen felállított vizsgálóbizottság megállapításait felülbírálni.

## Révész Béla hatvan éve

Születésének hatvanadik évfordulóját ünnepli Révész Béla, a kiváló magyar író és hírlapíró. Hatvan esztendővel ezelőtt 1876 február 17-én látott először napvilágot Esztergomban, ahol édesatyja borkereskedő volt. Középiskoláit szülővárosában és Budapesten végezte, majd külföldre ment. Sanyru viszonyok között élt Párisban és Berlinben, ahonnan csak akkor tért vissza Budapestre, amikor meghívták a „Népszava” szerkesztőségébe. Ekkor ismerkedett meg hirtelen kibontakozó ujhangu költővel, Ady Endrével, akinek mindvégig legbizalmasabb és leghűbbs barátja volt. Révész Béla, Ady Endre halála után is hű maradt szociális világnézetéhez és megmaradt „a bántott emberek” művészi rajzolójának. Ma is mélyégszeretettel és együttérzéssel ír a szenvedő küzdő emberekről, akiknek testi-lelki erőfeszítéseit meghatóan veti papírra. Amióta szociális propagandárodalom olcsó sikeréhatárvidéki eszközeit mellőzi regényeibe és elbeszéléseibe, azóta írásaiak művészi és irodalomtörténeti értéke mindjobban meveszik. Ezt észrevette már a budapesti rádió igazgatósága is, amely Révész Bélét azért az utóbbi években sűrűbben szerepelteti novelláival. És mi olvasók bátran emondhatjuk most, hogy Budapest közgyűlése és tanácsa 1912-ben jogosan tüntette Révész Bélát a fővárosi irodalmi díjjal, mely a fiatal Révész Bélába vetett hitet és reményt valóra váltotta Révész Béla, a férfi akinek munkáit „A nagy börtön”, „Találkozás Hamupipókéval”, „Velük, értük”, „Emberek harca”, „Forgatagban”, „Uj novellák”, „Nyomor”, „Vonagló falvak”, „Beethoven”, „Minitűrök”, Egyedül mindenkivel”, „Ady Endre életéről, verseiről, jelleméről”, „Ady trilógiája”, „Orkán”, — ma már idegen nyelvekre is lefordítják. Születésének hatvanadik évfordulója alkalmából a magyar irodalom barátai és képviselői bizonyára meleg szeretettel köszöntik a hatvan esztendőes Révész Bélát. (Pusztai-Popovits József)

**HÍR A KIRÁLY TÖRÖKORSZÁGI UTAZÁSÁRÓL.** Ankarai jelentés szerint Carac román király, aki Franciaországból nemskára visszatér Romániába, a közeljövőben újból külföldre utazik. Előbb Szófiába megönnan pedig ellátogat Izambulba. Itt találkozik fog Kemal Ataturk pasával, a török köztársaság elnökével.

**Dréhr Imre megmérgezte magát.** A múlt héten tragikus körülmények között elhalt Dréhr Imre volt államtitkár belső részeit, a halál okának megállapítása végett, eljuttatták az állatvegyvizsgáló állomásra. A vizsgálat elhalt belső részeiben nagymennyiségű erős kábítószert talált. A vizsgálat eredményét közölték a törvényszéki orvontézettel, amely megállapítja, vajjon talált kábítószert elegendő volt-e a halokozására.

**Február 22-én**  
a Magyar Házban a magyar ifjuság

**Álarcos bálja**

# Jobb és baloldal közt hányodik a francia kormány, melyet a bukás fenyeget

Pris számára a mai vasárnap igen izgalmasnak ígérkezik. Az összes politikai pártok ma délután négygyűléses ürtanak, amelyeknek foglalkoznak a Blum szocialista pártvezér ellen tett támadással. Ezzel kapcsolatos erős támadások várhatók a kormány ellen, mivel az eddig még mindig nem hajtotta végre a jobboldali fegyverszervezetek feloszlásáról szóló törvényt.

Ma délután a baloldali szerkesztők tüntető felvonulásokat rendeztek a közhangulat hatása alatt a hányók nem tudták az erre vonatkozó megítélét megtagadni. Nagy gondot okoz a kormánynak a rend fenntartása. A miniszterelnök személyesen látta meg Guillaume rendőrfőnök azokat az intézkedéseket, amelyek a nyugalom biztosítása érdekében szükségesek.

Rendőrség — mint ismeretes — az Action Francaise szerkesztőségében, ahol a Leon Blum ellen elkövetett támadásnapján, házkutatást tartott. Ez alkalommal számos iratot foglaltak le, amelyek tanulmányozása az ügyészség feladata. Tegnap az Action Francaise újabb házkutatás volt. Ez alkalommal

filmet találtak, amely a Leon Blum elleni támadásról készült. A filmet a rendőrség levetítette. A film alapján szombaton sikerült két fiatal embert letartóztatni,

akik a támadásban élénk részt vettek. Házkutatást tartottak tegnap újabb a kormányszék helyiségeiben is, ahol három revolvert, százötven töltényt és két ólmos botot találtak.

A vizsgálóbíró tegnap újabb kihallgatást tartott Maurras szerkesztőt, akit vádosságra való felbujtással vádolnak. Letartóztatták Deles-Simont, az Action Francaise lapkiadóját is.

Rendőrségnek bizonyítékai vannak, hogy Deles egyes fiatal emberek között bujkolt és boxereket osztott ki.

A rendőrség a nyomozás során megtalálta a királyi kancellár jobboldali szervezet taglistáját is. A házkutatások során incidensek nem történtek.

Leon Blum sebeire tegnap új kötéseket raktak. A képviselő állapota javul, azonban pontos diagnózist eddig még nem lehetett megállapítani.

Az Action Francaise szervezethez tartozó fiatal emberek

egyes utcákon „Eljen a király!” szövegű feliratokat helyeztek el.

Ezeket a feliratokat a rendőrség eltávolította. Jobboldali fiatal emberek megtámadták egy forgalmi rendőrt, akit megvertek. Azután menekülni igyekeztek, azonban a rendőrség többeket közliők letartóztatott.

## Visszahelyezett a bíróság egy kisebbségi főtisztviselőt állásába összes jogainak épségben tartásával

Vasicek Zsigmond állami bányagazdát, aki harminchárom évig volt állami szolgálatban, 1933-ban azt a hivatalos értesítést kapta, hogy a szolgálatból elbocsátották, mivel nincsen meg a román állampolgársága. Vasicek Zsigmond Erdélyben született és a szülői is régi erdélyiek voltak. Az elbocsátás megindokolása ilyen körülmények között nem volt helytálló és Vasicek a cluji itélőtáblához, mint közigazgatási bírósághoz fordult jogorvoslatért. Az itélőtábla igazat is adott neki és az elbocsátást, mint törvénytelen intézkedést, megsemmisítette, egyben pedig elrendelte állásába való visszahelyezését. Ezt a visszahelyezést azonban különös körülmények között hajtották végre. A

Éjjel érkezett jelentés szerint szombaton este az orvosok újból megvizsgálták Leon Blum képviselőt és konstátálták, hogy állapota nem változott. Általában véve igen gyengének találták. Monnet képviselő felesége, aki a támadáskor Blum mellett tünt az autóban, rosszabbul érzi magát. Állapotában súlyosbodás állott be.

régi kipróbált bányagazdát egy harminckét esztendő fiatal mérnök alantásának osztották be, ahol harminchárom fokos melegben kellett szolgálatot teljesíteni. Meg akarta próbálni ezt a munkát, azonban egészségi állapota nem bírta ki és kérte rendes visszahelyezését. Erre szolgálatmegtagadás címen minden nyugdíj és végkielégítés nélkül újból elbocsátották. Vasicek ismét a cluji itélőtáblához fordult. Az itélőtábla megállapította, hogy az elbocsátó határozat a tisztviselői törvény megsértése, ezért azt megsemmisítette és elrendelte Vasicek Zsigmond igazgatónak visszahelyezését állásába összes jogainak épségben tartásával.

## Csak egy magyar tagja lesz az ügyvédi kamara választmányának

A jövő vasárnap, február 23-án megy végbe az ügyvédi kamara új választmányának megalakítása. A választási küzdelemben két jelölési lista indul. Az egyiket — a keresztény román ügyvédek listáját — már benyújtották. A második lista benyújtására holnap kerül a sor. Ez az ugynevezett demokratikus román ügyvédek listája, amelyre kisebbségi jelölteket is felvesznek. Ennek a listának a vezetője Mercea Victor dr., az ügyvédi kamara eddigi dékánja.

Egy héten keresztül folytak a tárgyalások arra vonatkozólag, hogy a nemzetkisebbségek milyen arányban szerepeljenek a jelöltek között. A magyar ügyvédek ragaszkodtak hozzá, hogy a listán két helyet kapjanak, mint a németek. Mivel ezenkívül a zsidók részére is kívántak egy helyet biztosítani, ilyen megállapodás esetén a román ügyvédeknek a listán

hét hely jutott volna. Minthogy azonban fentartották igényüket a nyolc helyre, azért a megállapodás — annak ellenére, hogy a magyar ügyvédek számaránya igen tekintélyes — nem jött létre. Ennek folytán a jelölési listát olyan összeállításban nyújtják be, ahogy azt eredetileg tervezték. A nyolc román jelölt mellett lesz két német: Andressz Ferenc dr. és Becker János dr., egy magyar: Vasvári Ernő dr. és egy zsidó: Ligeti Sámuel dr.

Az ügyvédi kamarai választás igen izgalmasnak ígérkezik. Egyesek szerint könnyen előfordulhat, hogy megismétlődnek a bucarestii események, ahol a választás verekedéssé fajult. Mindenesetre megteszik a szükséges intézkedéseket a választás nyugalmanak biztosítására.

## Nem halt még ki a romanika

### Egy ország rendőrsége és csendőrsége keresi a megszökött leányt, aki nem tágit magaválasztotta válegényétől

Sárga Ferenc dr. és Darkó Magda ügyével tegnap a budapesti árvaszék is foglalkozott, Sárga Ferenc dr. ugyanis megszökött tizenhat éves Darkó Magdát, akit szülei nem akartak hozzá adni feleségül. A két szerelmes beadványt intézett az árvaszékhez, amelyet arra kér, hogy adja meg a szülők helyett a házassághoz való hozzájárulást. Darkó Magda szüleinek ügyvédje a tárgyaláson kifejtette, hogy a fiatal leány könnyen befolyásolható, gyenge akaratú és Sárga Ferenc dr. teljesen hatalmába kerítette. Sárga Ferenc dr. ügyvédje ezzel szemben bemutatta Darkó Magda levelét, amelyben a leány azt írja, hogy önszántából hagyta el a

szülői házat és pedig azért, mert ellenezték házasságát. Kijelenti a leány a levélben azt is, hogy hajlandó beteg anyját újból felkezesni és nála maradni, de csak akkor, ha az a Siesta-sanatóriumból — ahol jelenleg tartózkodik — egy másik sanatóriumba megy át. A Siestába Darkó Magda azért nem akar elmenni, mert ott idegbetegek részére zárt intézet van és attól tart, hogy egy szép napon őt is ott helyeznék el. Az árvaszéki elnök hétfőn hirdeti ki döntését, hogy az árvaszék a házassághoz hozzájárul-e vagy sem.

A rendőrség tovább keresi az eltűnt Darkó Magdát. A nyomozásba belekapcsolódott

a csendőrség is, mert egyes jelek arra engednek következtetni, hogy a leány vidéken van. Azt hiszik, hogy Soroksárpéterin rejtőzik és most ott keresik.

## Milliókat loptak

a halászi hivatal tisztviselői

Már több ízben foglalkoztunk az állami halászi hivatalnál leplezett visszaélésekkel, amelyeknek révén több millió lelei károsították meg a kincstárt. A vizsgálat adatai szerint az egyik G a s e n b a c h nevű tisztviselő tizenöt millió leit sikkasztott, míg egy másik tisztviselő ötszáz ezer leit kárt okozott. A Zorile című lap most közli a tisztviselőknek a vezérigazgatóval lefolytatott levelezését, amelyből kitűnik, hogy a megtevédt tisztviselők szabad vadász, illetve „halász”-területnek gondolták az állami ügyleteket és szervezetten követték el a visszaéléseket.

## A villamos kiépítése

van olyan fontos, mint a körforgalom

Tegnap dében házszámú küldöttség jelent meg a városházán, hogy a Coroana-utcai villamosforgalom beszüntetése ellen tiltakozók és ennek a villamos vonalnak a Martirul Ciordas, Buzdugan és Brancoveanu-utcaikon keresztül a IV. kerületi templomig való kiépítését kérje. A küldöttséget Subtire Ionel dr., Capetianu Nicolae dr. és Kriván Gyula dr. vezették. Subtire Ionel dr. hangsúlyozta, a küldöttség nem emel kifogást az ellen, hogy a hatos vonalon megszüntették a körforgalmat, azonban kifogásolja azt, hogy régi vonalon megszüntetik a forgalmat. Rámutatott arra, hogy szükség van a Coroana-utcai vonal meghosszabbítására, mivel egész városrészek keletkeztek, amelyek távol esnek a villamos forgalomtól. Ennek a vonalnak a megépítését különben is már két évvel ezelőtt tervezték és akkor az előzetes költségekre két millió leit állott rendelkezésre. Beszéd végén átnyújtotta a III. kerületi lakosság több száz aláírással ellátott kérelmét.

Több hozzászólás után Coman Augustin főpolgármester kijelentette, hogy a kérelmet méltányosnak találja és megbizta Miklósi Cornel dr. villamos vasuti igazgatót, hogy erre vonatkozólag előterjesztést tegyen. Maga is tanulmányozni fogja a kérdést. Megígérte végül azt is, hogy az új villamosvonal építésének megkezdésére az új költségvetésbe felvesznek bizonyos összeget, lehetőleg három millió leit.

## Megdöböntő

csendőrbrutalitás

Suciu Vasile és Adam Elena belinti lakosok tegnap Brudariu Adrian helybeli ügyvéd kíséretében megjelentek a hatóságoknál, amelyeknek a chizataui csendőrség megdöböntő brutalitásáról számoltak be. Belint községben ugyanis lopás történt és a gyanú Suciu Vasile gazdára, Adam Elena asszonyra és még két községbeli lakosra terelődött. A csendőrök mind a négyüket őrizetbe vették és különböző kínzások révén akarták őket beismerő vallomásra kényszeríteni. Az asszony elmondta, hogy a száját betömtek és addig verték, amíg eszméletét veszítette. Suciu Vasile — saját kijelentése szerint — szintén megverték és a bajuszát szálanként tépdették. Alaposan megkínnozták a másik két gyanúsítottat is. A tolvajokat később Lugojon elfogták, mire valamennyiüket szabadon bocsátották, de a lelkükre kötötték, hogy addig ne tegyék ki a lábukat a házukból, amíg sérüléseik el nem multak. Az említett két ember most feljelentést tett a brutalitás ügyében.

A BALKANSZÖVETSÉG TAVASZI ÜLÉSÉ március elején lesz Belgrádban. Az ehhez szükséges előkészületeket már megkezdtek.

## ENGEL ENDRE

fotóriporter

értesíti a nagyredemű közönséget, jóakaróit és barátait, hogy működését a

## POLYFOTO-műteremben

Timisoara I. Dulev. Regele Ferdinand 8 folytatja és ezúton kéri további szíves támogatásukat.

# HIREK

## Farsangi naptár

Február 22: Magyar ifjak álarcosbálja a Magyar Házban.

Február 22: A Magyar Párt ronati tagozatának bálja a Forgács-féle teremben.

Február 22: Ciacován a Sipos-féle vendéglőben a gazdakör táncmulatsággal egybekötött műkedvelői előadása.

Február 22: A caransebesi filharmonikusok jelmezes álarcos bálja.

Február 22: A sannicolaul marei Dal-és Közmuvelődési Egyesület álarcos jelnezbálja.

Február 22: A Lipovai Polgári Dalkör műsoros este a Japán-teremben.

Március 3: Pincérek bálja a volt Ferdinánd-szálló termeiben.

## Patikák éjszakai szolgálata

Február 17-től február 23-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Vasile Alexandri-utcában levő Jahner Károly gyógyszerár.

A II. kerületben a 3 Crai-utcában levő Schul-gyógyszerár.

A III. kerületben az Odobescu-utcában levő Keller-gyógyszerár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszerár.

A V. kerületben Kóváry-Chioreanu Iosif gyógyszerára és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszerár állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Szabályszerűen aludni

ezt a problémát oldotta meg most legújabbán a német alaposág, amely világszerte nevezetes arról, hogy sohasem áll meg felúton, hanem gyökeréig megold minden kérdést. Ugyanis az emberek legnagyobb része nem alszik rendesen, csak úgy lefekszik, fölére huzza a takarót és mitsem törődik azzal, hogy megfelelő helyzetben van-e a teste, — panaszkodik egy orvos, valamelyik tudományos folyóiratban. Az egészséges jó alvásnak is megvan a rendje és hogy ez miképpen történjék, erre vonatkozólag a következő testelhelyezési utasítást adja az illető orvos.

Midőn lefekszünk, dőlünk félig oldalra, arccal inkább lefelé és biztosítsuk közepességű párnával ezt a helyzetet. Ezután helyezük a jobb könyökünket a bal oldalunk alá és forduljunk óvatosan mindaddig, míg a has félfekvésben van. Ugyanez akkor viszont a bal térdünket meghajlítjuk és kissé felhuzzuk, ami által még jobban megrögzítjük magunkat, vigyázva arra, hogy a balláb teljesen kifeszítve maradjon. Ezután már nem marad egyéb teendőnk, csak annyit, hogy a bal alsókart meghajlítjuk az arc előtt és a fejünket egy keveset balra lendítjük tovább.

Mint láthatjuk tehát a dolog végtelenül egyszerű. Csak minden nap gyakorolnunk kell vagy éjfélig, néhány hónap múlva már úgy fog menni, mint a karikacsapás. Beállítjuk közben két-háromszor az ébresztő órát is, mert álmunkban könnyen követelhetünk el hibát. Ha megtörténnék netalántán, hogy reggel felébredünk hanykolódunk, mindenesetre meglehet az elégtételünk, hogy semmit sem mulasztottunk el a valóban egészséges álm biztosítása érdekében. Szabályszerűen aludni, ez legyen tehát mindenképp a jelszó. Mert, hogy valaki minden tudományos felkészültség nélkül csak úgy leheverjen a vackába és reggel aludjon, mint a bunda, az igazán nem vice.

(Flaneur)

— Teozófiai előadás. Ma, vasárnap délután 5 órai kezdettel román nyelvű előadást tart a társaság Igazságosság a sorsban címmel, I. Platon-utcai helyiségében. Szabad bejárat.

# Hötzendorfi Conradné emlékiratai

## Redl ezredes esete, akit kezdetől fogva ösztönösen gyűlölt az egykori monarchia volt vezérkari főnöke

A világháború elhunyt osztrák-magyar vezérkari főnökének özvegye Hötzendorfi Conrad és én című emlékiratában Redl volt vezérkari ezredes kémskedésével kapcsolatban, igen érdekes dolgokat mond. Conrad Redl már első pillanattól kezdve ösztönösen gyűlölte, írja özvegye. Már első vezérkari főnöksége idején olyan helyre állította Redl-t, ahol alig követhetett volna el ily szörnyű dolgot. Azonban Conrad utódjának idejében megtalálta az áruló a módot arra, hogy megint befészkelje magát a vezérkari nyilvántartási osztályába, ahol a vezérkari munka legfőbb titkainak forrása van. Második kinevezése után Conrad ismét elhelyezte Bécsből Redl-t, ezuttal a prágai nyolcadik hadtesthez.

A büntény kétségtelen kiderítését Conrad épp akkor tudta meg, mikor a Grand Hotelben vacsorázott. Helyettese, Höfer tábornok, sietett hozzá és jelentést tett a szegyeteljes büncselekmény felderítéséről, jelentve egyúttal, hogy Redl ezredes a Hotel Klomserben tartózkodik, ahol bécsi időzése során mindig megszállni szokott. Közölte azt is, hogy Redl még nem tartóztatták le, de a tisztí őrség már ki van vezényelve a szállóába. Az ezredes is tudja már, hogy nincs számára menekülés.

Rettenetes pillanatok voltak ezek. A haderő legfőbb vezetőit az ájulás környékezte, hiszen az egész haderő sorsa a legnagyobb bizonytalanságban volt, nem is sajtva, hogy micsoda döntő fontosságú készülődések terveit adhatta ki az ellenség számára Redl. Conrad első rendelkezése az volt, hogy meg kell kísérelni mindazt megtudni, amit Redl elárult, azután elébe kell tenni a töltött revolvért. Minden áron meg kell akadályozni, hogy a szegyeteljes tett nyilvánosságra kerüljön. Azonnal értesítették a királyt és a trónörökös katonai irodáit is, közölve Conrad elgondolásait. Tudjuk, hogy a trónörökös szigorú katolikus szellemében fel volt háborodva még a gondolatától is, hogy a gonosztevőt öngyilkosságra kényszerítsék. Viszont katonai szempontból ez az egyetlen megoldás látszott lehetségesnek. Vilmos császár és Moltke is Conrad tervét helyeselték utólag. Conradot sürgősen Schönbrunnba rendelték, de már az előszobában izgatottan rohant feléje Bolfras báró, a császár főhadsegédje.

— Az Isten szerelmére, Conrad, csak ezt a szót ki ne ejtsd öfelsége előtt, hogy öngyilkosság... Hiszen tudod... Rudolf trónörökös...

Ilyenformán Conrad előtt nyilvánvaló lett, hogy a trónörökös, — minden legenda ellenére — mégis öngyilkosságot követett el.

A nyilvánosság előtt természetesen nem sikerült titokban tartani a Redl-estet. Conrad azonban megtiltotta, hogy valaha is kiejtsék jelenlétében az áruló nevét. Klagenfurti magányában már régcsereg nyugdíjazva is majdnem ideggörcsöt kapott a volt hadvezér, midőn egy újságból hírül vette, hogy megfilmesítik Redl árulását. Mint örök szegyetlen érezte önmagán is, hogy egy magasrangú császári és királyi tiszt ily aljasságra vete-medhetett.

— Miloia muzeumigazgató előadása. Miloia Joachim dr. muzeumigazgató kedden, február 18-án este hat órakor a műegyetem nagy előadótermében előadást tart Constantin Daniel bánsági művészről.

— Elmarad a hadirokkantak közgyűlése. A hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiársvák egyesületének helybeli fiókjának mai napra tűzte ki évi közgyűlését, amely azonban felsőbb utasítás folytán elmarad.

— A magyar ifjuság közleményei. A Magyar Párt ifjusági szakosztálya e hó 18-án kedden este 8 órakor fontos választmányi ülést tart az álarcosbál előkészületei ügyében. Kéri a tagok pontos megjelenését. Ne feledje el, hogy a Magyar Párt ifjusági szakosztálya az idén február 22-én rendezi meg a Magyar Házban hagyományos nagy álarcosbálját. Jó italokról és ételekről gondoskodás történt. A zenét Rác Gusztó szolgálta. Az ifjusági szakosztály értesíti egyben pártfogót, hogy technikai akadályok miatt a meghívók csak elkésve tudják kézbesíteni a azért törzsközönséget ezúton hívja meg az estélyre. Meghívók 10-15 telefonszám alatt igényelhetők.

— Magyar Ház létesül Satumaren. Satumare magyarsága elhatározta, hogy a magyar kultúra istápolása érdekében kulturházat létesít. Elhatározták, hogy a Magyar Ház létesítésére szükséges anyagi eszközök előteremtésére beszervezik a satumarei magyarságot.

Várady Aladár legújabb tangóslágeri Moravetznél kaphatók.

— Sikkasztás vádja alól felmentett közégi bír. Hantu Petru gazda két éven át volt Gavosdia községi bírójának a nemzeti parasztpárti kormány alatt. Politikai ellenfelei azonban minden eszközt megragadtak, hogy megbuktassák és végül is közpénzek elsikkasztásával vádolták meg. A vizsgálat 188.000 lei hiányt állapított meg és a törvényszék sikkasztás miatt hat hónapi fegyházbüntetéssel sújtotta. Felebbezés folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amelynek tárgyalásán Ramneantu Caius ügyvéd, Hantu védője írásbeli bizonyítékokkal igazolta a hiányt és ezzel beigazolódott az is, hogy a bűnügy rosszindulatú politikai hajszája volt. A tábla erre megsemmisítette az elsőfokú ítéletet és Hantu Petrut felmentette a sikkasztás vádja alól. Az ítélet jogerős.

— Az elítélt királygyilkosok nem fellebbeztek. Aix en Provenceból érkezett jelentés szerint Kralj, Raics, Pospisil, a királygyilkossági per feldöntöttjeit, akiket életfogytiglani kényszermunkára ítélték, megnyugodtak ítéletben. Amennyiben a felebbezés valóban nem nyújtják be, úgy az ítélet jogerőre emelkedik és legközelebb megkezdik büntetésük kitöltését.

— Az üllő életmód következtében jelenkező bajoknál, különösen jóltáptált egyénél, a régbévalt természetes „Ferenc József keserűvizzel — reggelként 1/2 pohárral — gyakran feltűnő jó eredményeket lehet érni! Az orvosok ajánlják.

— Életveszélyes fenyegetés miatt letartóztatott orvos. A fővárosi rendőrség az egészségügyi minisztérium épületében őriztetve a l. b. dr. az egyik carioaii gyógyintézet tulajdonosát. Az orvos ugyanis nemrég jelentkezett a sebészférfőorvosi vizsgárat amelyet azonban nem sikerült letennie. A bíróságért Ganea Titust, az egészségügyi minisztérium államtitkárát okolta és levelet írt neki, amelyben azzal fenyegette meg, hogy meggyilkolja. Amikor ezek után az orvos megjelent az egészségügyi minisztériumban, az a feltevés alakult ki, hogy tényleg végre akarja hajtani fenyegetését. A letartóztatott orvos ügye az ilfovi törvényszék vádtaácsa elé is került, ahol az orvos viszárvonta az életveszélyes fenyegetéseket mire a vádtaácsa szabadlábra helyezése mellett döntött.

# Palace-Bá

februári műsorának kiemeltkedő attrakciója

**Marusia Melniro**  
szenciációs táncaival és a többelsőrangú művész fellépésével

## Ma, vasárnap teadélután műsor

AZ ALLAMI OSZTÁLYSORSJÁTEK tennapi húzásán a fősorsjegyek közül a 68.832. számú egy millió leit nyert, míg a hatmillió leies főnyeremény a 14.687. számú sorsjegyek jutott, 200.000 leit nyertek még a 63.572. és 28.508. számú sorsjegyek, 100.000 leies nyeremény jutott a 2203, 53.763, 35.23.313, 29.471, 60.350, 17.761, 49.936, 47.11.020, 61.462, 18.557, 9981 s 641 számoknál. A melléksorsjegyek közül a 292.620, 11.143.681 és 294.796 számú sorsjegyek egy-millió leit nyertek, míg 100.000 leies nyereménnyel a 268.792, 170.201, 166.583, 242.105 számokat húzták ki.

— Orvosi hír. Dr. Róna, belgyógyász-és tüdőszakorvos pár nap múlva két hétre elutazik I. Duca-ut 3.

— Farkasok felfaltak két embert, Constanta közelében a farkasok megtámadtak egy szekeret, amelyben Ali Osman és Marinescu Gheorghe, I. man község adóhivatalának vezetői foglaltak helyet. A farkasok felugrottak a szekerre és mindkét utast szétmarcagtolták. Az adófőnöknek később csak a lábát találták meg.

# Damasztáru

ágynemű, asztalnemű, törülközők csakis kipróbált külföldi minőségek **engros-árban**  
**Dornhelm Jenő r-t.**  
nagykereskedésben  
I. ker., Duca körút 3

**Nézzé meg**

a

## Dacia kabaré

február havi műsorát!

**Szinre kerülnek: bohózatok, táncok, tréfák, dalok stb. Kezdeté 10 órakor. Belépti díj nincs.**

# A kis elemista torz magyar beszéde az anyanyelvhez való szent jog tiszteletére tanítja a felnőtteket

... hallatszott ki az egyik állami elemista magyar tagozatának negyedik osztályából. Petőfi örökszép zenésített műve: Kis lak áll a nagy Duna partján...

... hallja az ember, megdobban a szív. Lelki összekötő szál ez a dal nemcsak a közönség, hanem a tanítók között is. A tanítók ugyanazon kultúrának emléiből szívják faji sajátosságukat értékes és szinészévaló kiteljesítéséhez szükséges táplálékot.

... de elszorult az ember szíve, amikor állami iskola magyar tagozatából, a magyar nyelvű szájából hallotta Petőfi költeményét. Hiába való lenne a tanítók papíron visszaadni, hogy mit tanítottak el ezek a magyar fiúk a tanítólalt.

... Segény magyar gyerekek. Tudjuk, ők kevéssé hibásak abban, hogy már tudják kiejteni a magyar szót úgy, ahogy mi. Hogy is tudnák? Hiszen a szóval való, hogy a magyar tagozatok tanítók magyar tanító nélkül ma-

radnak. És könnyfakasztó látni, amikor a magyar és román tagozat magyar anyanyelvű gyermekei közös hittanórára jönnek össze. A sok csillogó szempáron keresztül kitérülnek a gyermeklelkék, amelyek egy szívják fel az anyanyelvükön hallott hittanórást, mintha az igék szintisza cseppjei mézzel édesítenék szívüket.

... Szívfájdító, de egyben örömteli élmény is, amikor a legmélyebb testi és lelki nyomorban sanyalódó magyar proletár-családok gyermekei lélekzet nélkül, száz nyelvbicsaklással és idegen kiejtéssel mondják el Krisztus születésének történetét. Ezeknek a gyermekeknek nyolcvan százaléka még a keresztvetést sem tudja, amikor az első elemibe kerül. De anyanyelvükön keresztül csakhamar teljes szívükkel rabjai lesznek a gyermeklelkékhez legközelebb álló tudománynak: a hittannak.

... Sok évi tapasztalat leszűréseként állapította meg egyik hittanítónő, hogy

... míg a hitvallásos iskolák növendékei — kik magyarul tanulnak — sokszor fásult érdeklődéssel hallgatják, addig az állami iskola románul tanuló magyar gyermekei soha be nem telő mohósággal, éltenszomjan órákig elhallgatnák anyanyelvükön előadott bibliai történeteket. Megértik valamennyien és a lázas érdeklődés tüze üt ki arcukon. Feleléskor pedig kétségbeesetten igyekeznek felmondani, jól kifejezni magukat, — ami már csak ritkán sikerül.

... Ezek után csak azt kérdezhetjük: hát lehet és szabad ezeket a gyermekeket megfosztani anyanyelvüktől? Van olyan bölcs államfő, aki elhinné azt, hogy ezek a gyermekek emberré növekedve meg tudják majd becsülni azt a nemzetet és nyelvet, amely meggátolta őket abban, hogy a saját anyanyelvüket és a benne élő faji géniuszot mély bensőségű szeretettel öleljék szívükhöz és vallják magukénak? Nem hisszük, nem lehet ezt elhinni! (G. O.)

## Sonja Hennie

### ujra világbajnoknő

... armisch Partenkirchenben tegnap befejezik a férfi és női műkorcsolyázó bajnokságokat. A férfi műkorcsolyázás bajnoka az osztrák Schaffer lett. A második helyre jutott Bayer, a harmadik helyre pedig a szász Kapper került. A női műkorcsolyázás bajnoka Sonja Hennie norvég világbajnoknő lett. Második az angol Cogge, harmadik a svéd Hulthen, negyedik a belga Lansbeek, ötödik az amerikai Olson. A magyar Botond Éva a tízödik helyen végzett.

... tegnap bonyolították le az ötven kilométeres sífutó versenyt is, amelynek győztese a norvég Viklund, aki ezt a távolságot három óra 30 perc és 11 másodperc alatt futotta. A második a svéd Vikström, harmadik a norvég Englund, negyedik a norvég Bergström, ötödik a finn Kappi-

... jégkorong bajnokságok során tegnap a magyar csapat a csehszlovák együttesével szembeállt. A kanadai csapat fölényes küzdelem után 7:0 arányban győzött.

## Szigoru ebzárlat a város területén

... február első felében a város területén tilos a kutyák elbírása. A városi főpolgármester hivatal tizenkét megharapott személyt a Pasteur-intézetbe küldött. Ezzel kapcsolatban a fővárosi hivatal három hónapos szigorú ebzárlatot rendelt el. Tilos a kutyákat az utcán szabadon engedni, vagy pedig nyilvános helyre vinni. Azokat a kutyákat, amelyek a gyepmesteri telep emberei az ebzárlat idején befognak, azonnal kiirtják. Minden kutyatulajdonos köteles állatját minden napon belül az illetékes telekbe bejelenteni. A tizenöt nap után razzziákat tartanak és a be nem jelentett kutyákat elvisszák és kiirtják. A városi vámosok szigorú ellenőrzést kaptak, hogy senkinek ne engedjék ki a vidékről a város területére kutyát behozni. A rendelet ellen vétőket ötszázötven leleiig terjedő pénzbüntetéssel sújtják. A rendelet ellen vétőket ötszázötven leleiig terjedő pénzbüntetéssel sújtják. A rendelet ellen vétőket ötszázötven leleiig terjedő pénzbüntetéssel sújtják. A rendelet ellen vétőket ötszázötven leleiig terjedő pénzbüntetéssel sújtják.

## AUSZTRIA RÉGI BARÁTAI MELLETT

... UJAKAT SZEREZ. Neustädter-Stürmer Odobáró, Ausztria új budapesti követe, tegnap nyilatkozott a sajtó munkatársai előtt. Örömeinek adott kifejezést azon, hogy hazáját Budapesten képviselheti. Ausztria és Magyarország — mondotta — egymásra vannak utalva, amint azt a múlt is mutatta. Az a régi barátság, amely a két állam között fennáll, szerinte egyre inkább fokozódik. Beszélte azután azokról a nemzetközi tárgyalásokról, amelyek Ausztria jelenleg folytat. Rámutatott arra, hogy a jelenlegi európai politikai viszonyok szükségessé teszik Ausztria számára új barátok szerzését. Ez azonban nem tételezi fel azt, hogy Ausztria eddigi barátaival szakítson.

... Gyilkos vihar Törökországban. Istanbul jelentés szerint Törökország partvidékein példátlan erősségű viharok dühöngnek. Február tizenegyediké óta a vihar következtében tizenegy ember vesztette életét.

... Véres évforduló. Csikágóban Al Capone bandájának egyik vezérének, McGurnt tegnap agyonlőtték. A gyilkosságot a Morand-banda tagjai követték el. A gyilkosság hetedik évfordulóján történt annak a harcnak, amelyet Al Capone bandája Morand bandájával vívott és amelynek folyamán Morand emberei közül heten holtan maradtak a helyszínen.

... Meg akartak lincselni egy soffórt. Izgalmas kalandban volt részük az Oradea és Arad között közlekedő autóbusz utasainak. Nojrid községben három részeg ember megtámadta az autóbuzst, amelynek ablakait bevették. Közben az autóbusz elgázolta őket. A részegek fellármázták a községet és a lakosok Reisz József soffórt meg akarták lincselni. A soffór a csendőrségre menekült, mire a tömeg megostromolta a laktanyát. A rendet csak nagyobb csendőrszaksz tudta helyreállítani. Számos egyént letartóztattak.

... —Vér folyt a cenzura miatt. Venezuela délamerikai állam fővárosának polgármestere elrendelte a sajtócenzura bevezetését, mire a szakszervezetek kimondták a sztrájkot. A sztrájkolók és a rendőrség között összetűzésre került a sor. Hat munkás meghalt, számosan súlyosan megsebesültek. A sztrájkoló munkások végül is megrohanták a kormány tagjainak házáit és azokat kifosztották. Venezuela állam elnöke a főváros polgármesterét felfüggesztette állásától.

... — A tragédia befejezése. Az egyik budapesti szanatóriumban tegnap meghalt Heideberg Győző dr. tőzszobizomános. Heideberg 1933-ban apjával együtt egy nagy valutaeltitkolási botrányba került. Akkoriban a törvényszéki ítélet kihirdetése előtt apja és anyja egyszerre követték el öngyilkosságot. A fiut háromévi börtönrre ítélték, de egy esztendő után feltételeesen szabadlábra helyezték. Azóta állandóan betegskedett.

... — Troczkij haldoklik. Troczkij volt szovjet népbiztos egészségügyi állapota válságosra fordult. Troczkij jelenleg egy lengyelországi klinikán fekszik. Felépüléséhez nincsen sok remény.

... — Ellopták a görög király leveleit. Politikai háttérű lopás történt Athénben. Az ottani Bretagne nagyszálló egyik szobájából eltűnt Kondomihalis görög milliomos levelezése. A levelek között volt György görög király és Venizelos néhány levele is. A levelekkel együtt eltűnt egy fiatal előkelő hölgy is, aki ugyanabban a szállóban lakott. Nem tartják kizártnak, hogy egy idegen állam részére lopták el a leveleket, de az is lehet, hogy az egyik lapvállalat jutott így a szenzációs levelekhez, amelyeknek leközlése szenzációt jelentene.

Ma, vasárnap  
műsoros Teadélután  
a  
Lloyd - Dancingban

Lakjon Budapest szívében!  
**Merano-szálloda**  
IV., Bécsi-utca 2  
Telefon: 81-4-94 és 81-3-90  
Kitűnően felszerelt olcsó szobák,  
elsőrendű konyha  
**Uj társas helyiségek!**  
Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz  
Litszálítás le és fel. Panziórendszer.

## Véces guilotine-kés

... került tegnap Párisban árverésre. A késen XVI. Lajos francia király vérenek foltjai ma is látszanak. A sötét emlék egy belga ritkasággyűjtő birtokában volt eddig, aki azt tegnap nyilvános árverésre bocsátotta. 12.500 frankért cserélt gazdát az a nyaktiló kés, amely 1793 január 21-én a szerencsétlen Lajos királyt lefejezte.

... — Uj becüsi a városi zálogházban. A dány i ékszerész, a városi zálogház eddigi becüsi, mint ismeretes, lemondott. Helyét Niciphor Francisc foglalta le.

... — Enyhült az időjárás. Tegnap az időjárás jelentékenyen mérsékeltebb volt, mint az előző napon. Reggel nyolc órakor a hőmérő mindössze három fok hőmértékűt mutatott. Napsütéses idő mellett a meleg érezhetően emelkedett és délután négy órakor már öt fok meleg volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint mérsékelt légáramlás mellett néhány helyen kisebb eső várható, az éjjeli fagy erősödik, a nappali hőmérséklet változatlan marad.

## Okleveles tanár

zongora-, hegedű-ének és zeneelméleti, zeneszerzési órákat ad.  
Breibaupt-Riemann-módszer.)  
Havi tandíj kezdőknek 200 lei  
III., Irebioniu Laurean-utca 2. sz. 1.11

... — Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek Mihai Constantin pénzügyőr és Morar Maria, Steber László pénzbeszedő és Szobora Iona, Sauer Ferenc bádógos és Gogan Mária, Bocsián Iosif rendőr és Ghiurita Victoria, Wilwerth Károly hentes és John Gizalia, Péterfi György pincér és Császár Rózi, Levitchi Gheorghe vasutas és Boier Angéla, Pupilli Antal fuvaros és Székely-Szepeki Katalin, Lassak Alajos magántisztviselő és Velikan Margit. Meghaltak Belu Alexandru 46 éves, Nix Fábán 89 éves, Hanyecz Juliánna született Kiss 43 éves korában.

... — Falu és város. A IV. kerületi Misszió Szervezet által rendezett Világneveti iskola keretében február 17-én, hétfőn este 9 órakor, Timár Sándor plébános a Falu és város címmel tartja meg rendkívül értékes előadását az új fiúiskola nagytermében. Másnap, kedden este 9 órakor Timár Sándor plébános előadásának második részét tartja meg. A Misszió Szervezet mindkét előadásra ezúton hívja meg az érdeklődő közönséget. A belépés díjtalan.

... Csak sohasem látnék frissen nyíló orgonát. — Várady Aladár tangóslágere Moravetznél kapható.

... — Német-angol-francia légi egyezmény készül. Londoni jelentés szerint a londoni német követséghez beosztott Bismarck német diplomata látogatást tett az angol külügyminisztériumban, ahol fontos tárgyalásokat folytatott. Hír szerint légügyi egyezményről van szó, amelyet Franciaország, Anglia és Németország között létesítenek. A szerződés a locarnói paktum kiegészítése volna.



# Közgazdaság

## Svájci tartozás törlesztése érdekében a város a kormánytól engedélyt kér árukivitelre

... gondod okoz a városnak az úgy-  
... svájci tartozás törlesztése. Ezt  
... azt annak idején a vízvezeték és  
... házépítésére Svájcban vették  
... nábóru után ez az adósság 3 millió  
... svájci frankot tett ki. Az azóta  
... törlesztések folytán ez az adós-  
... 742.515 svájci frankra csö-  
... kent.  
... tartozást úgy törlesztette a megál-  
... telt részletekkel a város, hogy a  
... frankot 33 lei és 44 banival számi-  
... ta. Most azonban a svájci hitelező a  
... Bank által megállapított 38 szá-  
... zék felárat is követeli. Ez pedig azt  
... n, hogy ennek a felárnak a hozzá-

csatolásával a város svájci adóssága  
egyszerre olyan magasra szökik fel, mint  
volt 1924-ben. Ez pedig annyit jelent,  
mintha a város 1924 óta semmit nem tör-  
lesztett volna. A város ezt a nagy vesz-  
teséget úgy akarja elkerülni, hogy a tör-  
lesztési összeg nagyságának megfelelően  
árukivitelre kér a kormánytól engedélyt.  
Az árut idehaza leírt vásárolná a város,  
Svájcba történt kiszállítása után pedig  
svájci frankban adná el és ezzel a pénzzel  
lefizetné a törlesztést. A város ideigle-  
nes bizottsága legközelebbi ülésén ezzel a  
kérdéssel is behatóan foglalkozik.

## Kávéházakban való kártyajáték elé váratlanul ismét nehézségek tornyosultak

... zerdélyi és bánági vendéglősök  
... sége, amelynek központja váro-  
... ban van, néhány hét előtt közölte  
... val, hogy a vendéglők és kávéhá-  
... szére megszerezhető lesz ismét a  
... játékgengedély és ezért felszöli-  
... a vendéglősöket és kávéosokot,  
... jelentkezzenek ilyen játékgenged-  
... kért. Bojinea Cornel ügyvéd, a  
... kesség főtitkára több ízben is járt  
... az ügyben a fővárosban, de az  
... nyelvények kiszolgáltatása váratlanul  
... akadályokba ütközött. Az ügy  
... vizsgálására egy vezérfelügyelőt is

küldtek városunkba és Ghiulea ve-  
zérfelügyelő vizsgálata főképpen odairá-  
nyult, miképpen lehetséges, hogy a szö-  
vetség az érdekelt vendéglősöktől és  
iparosoktól a játékgengedély megszerzé-  
sére 300—300 leit vett fel. Azt is kijel-  
lentette állítólag a vezérfelügyelő, hogy  
a játékgengedélyek megszerzésére vonat-  
kozó ígéret alaptalan volt. Az ügygel  
kapcsolatban a vendéglősök és kávéosok  
szövetségénél kijelentették, hogy ebben  
a kérdésben a Sfatul Negustoresc szer-  
vezettel együtt jártak el és az akció  
sikerrel is kecsegtetett, mert voltaképp-

## Nyaraló vendégek

Írta: BODOR ALADÁR

... ítam, hogy Póli néni kemény dió,  
... emlétem mégis, hogy sikerült őt el-  
... nom. Azóta se láttam őt, hogy  
... szüleinél volt látogatóban  
... éves gyermekkoromban, mikor két  
... át minden nap visozva menekül-  
... nálóle, hogy még egyszer meg ne  
... ljon.

... hát levelet kaptam eme Póli nénim-  
... hogy megtudta pesti lakásom címét  
... ömmel ragadja meg az alkalmat,  
... meg látogasson. Tíz-husz napra  
... lékozik jönni, mert az orvosa föl-  
... hül megparancsolta, hogy ennyit fül-  
... dik a reumája ellen a Lukács-fürdő-  
... Szerezzek is neki okvetlenül ked-  
... zényes jegyeket, nekünk, pestiek-  
... könnyen megy az ilyesmi és föl-  
... magával Iboykát és Rózsikát is,  
... ne ijedjek meg mindjárt, egyiket  
... akarja a nyakamba sózni, válogat-  
... ak ők a legkülönb legényekben is.

... én levele vételének napján kaptam ki  
... győhnapra szabadságomat. Rettenete-  
... tal voltam már fáradva. Hogy mind-  
... bajt kiheverhessem, azt a kitűnő  
... valási tervet csináltam magamnak,  
... egész havi szabadságomat teljes  
... nében otthon töltöm, kiírom az aj-  
... ra, hogy elutaztam ismeretlen hely-  
... s mindennap délig fogok heverni le-  
... önyözött ablakok mögött. Ezzel egy-  
... smind a reggelit is megtakarékosko-  
... . A vacsorát esetleg ugyanugy.  
... zember elsejére pedig kialudva és  
... ságaimat részben törlesztve fogok  
... ifjodni mint a fönixmadár.

... ürgösen és nyájasan válaszoltam  
... nének, hogy fájdalom, lakásomat

a nyárra ki kellett adnom, én magam  
nem leszek itthon stb. és minden egyéb  
nyájasságokat, kifogástalanul udvarias  
hangon.

Három nap mulva reggel tizkor zör-  
getnek az ajtómon. Hagytam. Majd csak  
észreveszik a fölírást: „Elutazott ismer-  
retlen helyre!”

A zörgetés nem szünt meg. Elkor már  
rossz érzések kezdtek bennem kóvályog-  
ni és óvatosan kitoltam a borotvátlan  
arcomat, három nő sötétlett az ajtó előtt  
csomagokkal; éppen mondani akartam  
valamit, de Póli néni — lehetett volna-  
más? — erőlyesen rám szólt:

— Mily késedelmezés?! Rögtön ajtót  
nyitni!

— Csakhogy, bocsanat, a házigazda  
nincs itthon...

— Hát kegyed kicsoda?

— En? Már mint, hogy én? Hát a há-  
zigazdának az inasa...

— Halljátok? — sugta Póli néni a le-  
ányainak — milyen flancra telik ennek a  
nyavalyásnak! Inas, teljesítse kötelessé-  
gét! Rögtön ajtót nyitni és a csomagok-  
kat elrakni!

— De a gazdám megtiltotta...

— Mit tud maga, ostoba! A gaz-  
dám megbeszéltem, hogy hozzászál-  
lok s maga rendelkezésemre áll!

— Izé, én nem így vagyok értesülve...

— Elég! Mit kötjük azt a maga orrá-  
ra! Legjobb rokoni viszonyban vagyunk  
a gazdájával, minden nyarat együtt töl-  
töttünk, lehetőleg; most is nagyon saj-  
nálja, hogy nem lehet itt, de bokros te-  
endői... Ezt a nagy koffert vegye a fe-  
jére, a hordár is úgy hozta idáig. Ugy,  
most cipőt váltunk, ezeket a cipőket meg-  
karítsa ki gyorsan!

Mikor a cipőkkel készen voltam, le-

pen nem a törvényt, hanem annak csak  
a végrehajtási utasítását kellene módo-  
sítani. A sikertelenség annak tudható  
be, mert egy másik szervezet váratlanul  
közbelépett. Ami pedig a háromszáz  
leles összegeket illeti, ezt azért vették  
fel, mert a szövetség csatlakozott a Sfa-  
tul Negustoresc szervezethez és ez az  
összeg hozzájárulás volt a körmont ré-  
szére.

A gyapotfonal importja. Bucurestiből  
jelentik: A kormány gazdasági bizott-  
sága legutóbbi ülése elfogadta a gyapot-  
fonalimportőrök ajánlatát, amely szerint  
csomagonként 20 leiel olcsóbban impor-  
tálják a parasztfonalat, mint a Missirian-  
cég és a Szövetkezeti Központ. A fenti  
célra évenként 4 millió kilógram gyapot-  
ra van szükség és a bizottság azt is ki-  
mondta, hogy parasztfonalból bármilyen  
mennyiség behozható, de az Import-Exp-  
port Szövetkezetek számára keli azt át-  
adni és az adja oda a parasztagnak. A  
behozatali kérvények a kereskedelmi mi-  
nisteriumhoz nyújtandók be, amely a  
devizaigénylés miatt a Jegybankhoz teszi  
azt át pártoló véleményével ellátva. Az  
összes importőröket egyenlő elbánásban  
részesítik.

Nincs üzlet a buzapiacon. A bánági  
gabonapiacon a buza és a többi gabona-  
nemü irányzata továbbra is lanyha és  
üzletellen. A piaci árak a következők:  
bánági buza 475, torontáli buza 485,  
tengeri 300, zab 350, takarmányárpa  
310, tavaszi árpa 315, korpa 260, kis-  
almi liszt a 30/70-es beosztásból 880,  
nagyalmi liszt 700, tökmag 760, nap-  
raforgómag 510, cirokmag 250, muhar-  
mag 600, lucerna szénadara 250—260  
lei száz kilónként. A lóheremag 33 és a  
lucernamag 31 lei kilónként.

küldtek friss kiflikért. Nagyon össze-  
szádtak, mikor a kiflikkel megjöttem.  
— Nahát, majd elmondom a gazdájá-  
nak, milyen ügyetlen maga és mennyire  
odamarad, ha elküldjük.

Egyáltalán borzasztóan elégedetlenek  
voltak velem és folyton elcspással fe-  
nyegettek. Szerencse, hogy másnap va-  
sárnap volt és délután így kimenőt kap-  
hattam, de a késői kimaradásért már  
regint el akartak csapni.

Ez adott nekem némi kisegítő ötletet  
szorultságomban.

Hétfőn délelőtt kávédarálás közben  
táviratot kaptam (ezt még kora reggel  
adtam föl), amelyben gazdám rögtöni  
hatállyal elbocsátott.

— Na, látja?! — vágta oda nekem  
Póli néni — gondoltam volt rá, hogy a  
gazdája megtudja, milyen semmire se  
való maga. Most már ki kell takarodnia  
a lakásából.

Megrökönyödtem.

— Na, se baj, — vigasztalt meg a jö-  
lelkű Póli néni — én jobbszívű leszek,  
megengedem magának, hogy egy darabig  
még itt maradjon, föltéve, ha hűségesen  
teljesíti kötelességét. Egyébként, mond-  
ja, ugy-e, komisz, önző aglegény az a  
maga gazdája?!

— Hát... Butának buta, azt el kell  
ismernem... Na, hogy így lehessen a fe-  
jén táncolni neki...

— Aztán mondja csak, kije van neki,  
hogy nem házasodik meg?

— Nincs annak senkije, ugyszólván.  
Nőgyűlölő, irtóztatón undorodik a nők-  
től, kivált az idősektől.

— A pimasz!...

— Többször emlegette a barátainak,  
hogy van a vicceken egy távoli nagynéni  
... élje, de az nem lehet kegyed, mert

## Café TERMINUS bár

februári új műsora:

**Duo Tallan**

akrobata atrakció

**Truppa Thomas**

komikus csoport

**A. John Johnsen-görllök**

mondain számai

**Trio Morris**

tánc- és énekművészek

és a többi magánszámok.  
Kezdeté fél 11 órakor.

Tilos a szőlőoltványok behozatala. A  
földművelésügyi miniszter rendeletileg  
megtiltotta a külföldi szőlővesszők im-  
portálását. A rendelet kiadására valószí-  
nűleg az adott okot, hogy az elmúlt he-  
tekben nagyszabású oltvány-csempészést  
fedeztek fel. Bulgáriából a turtucaiai  
dunai kikötőbe 150.000 oltott vesszőt  
csempészték be az országba.

Állategészségügyi egyezmény Romá-  
nia és Magyarország között. A román-  
magyar egyezményrel kapcsolatban a  
földművelésügyi miniszterium körren-  
deletben értesítette az állategészségügyi  
hatóságokat, hogy Románia és Magyar-  
ország között állategészségügyi egyez-  
mény is létrejött, amelynek az állatex-  
port és importnál lesz nagy jelentősége.

A jimbollai ipartestület ujonnan meg-  
alakított választmánya Schwartz  
Péter elnök vezetésével most tartotta  
első ülését, amelyen alelnökké Bach  
Mártont választották meg, míg titkár  
Keller Márton, pénztáros Flieg Józ-  
sef, gondnok Gurgó József, ellenőrök  
pedig ifj. Rintche Mátyás, Quint Lőrinc  
és Wagner János lettek.

... azt ő már négyéves kora óta nem látta  
és annak csupa műfogai vannak s amint  
a barátainak szokta mondogatni, az egy  
undok nőszemély, hát az őt négyéves  
korában erővel megcsókolta, nahát, az-  
óta ő úgy megundorodott a női nemtől,  
hogy nem is tud nőre nézni. Nahát, po-  
csék egy teremtés lehetett ez a távoli  
rokona, aki akkortájt Ujfehértón lakott,  
nem tetszett ismerni?

— Nem tudom, kiről lehet szó, kiről  
fecseg a barátainak ez a jellemtelen, zül-  
lött gazdája.

Annyi rosszat beszélt szegény távol-  
levő gazdámról, hogy utoljára is nem  
birtam ki, végül is a nyaralásom meg-  
mentéséről volt szó, tehát a kapott föl-  
mondás értelmében elhagytam a szolgál-  
latot és egy esendes kis szobát vettem  
ki magamnak messzi a Híivösvölgyben.

Ott elégedtem négy héttig, amíg Póli  
néni abbahagyta a reumáját és leányai-  
val együtt kivonult a lakásomból. Sza-  
badságom letelte után két nappal végre  
hazaköltözhettem.

Hazaköltözésem után három nappal  
végtelenül kedves, áradozó levelet kap-  
tam Póli nénitől. Bocsanatkérőn szabad-  
kozott, hogy az ugviz üresen hagyott  
lakásomat távollétemben igénybevette s  
kért, hogy küldjem utána néhány ottfe-  
lejtett apróságát.

„Bájos, kis otthonod van — irta végül  
levelében — hanem az inasodd, az gyalá-  
zatos egy gazember volt. Első tekintet-  
re is valóságos Lombroso-fej, minden  
aljas indulatra képes, akivel nem taná-  
csos egy fődél alatt aludni, tolvaj s rabló,  
csakis te nem vetted ezt észre, amilyen  
gyöngye emberismerő és jólélek vagy.  
Na, szervusz, lelkem, csókol Pólixéna  
néned.”

### Rádió

Hétfő, február 17. **Bucuresti.** 6.15: Rádiózenekar. 7.15: Szórakoztató-zene. 8: Hírek. 8.15: Vilnov és Sibice nu kézzongorás versenye. Tánccarabok. 8.50: Hoh Olga énekel. 9.20: Amerikai zene. Éjféli 12: Vendéglőizene. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Ének, klarinét, zongorajáték. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélszó. 5.45: Hírek. 6: Katonazenekar. 7: Munkásfélszó. 7.30: Magyar nóták a Magyarán. 8: Csevegés a színházi főpróbáról. 8.30: Opera-

házi zenekar. 9.40: Hírek. 10: Hanglemezek. 11: Vonósnégyes. 12.10: Cigánymuzsika. 1: Hírek. **Budapest II.** 7: Jazz-zene. 7.30: Német nyelvoktatás. 8.30: Előadás. 9: Hanglemezek. 10: Hírek. **Bécs.** Este 10.15: A muzsikáló Wien. 11.10: Kunerth-szalonnégyes. **Belgrád.** 5.30: A rádiózenekar játéka. **Berlin.** Este 7: Hangverseny. Éjféli után 1: Könnyű-és tánczene. **Milánó.** 6.15: Tánczene. 10.30: Énekkar. 11.45: Tánczene. **Róma.** 6.15: Tánclemezek. Este 10.45: Hangverseny. **Strassburg.** Este 10: Ünnepi Liszt-hangverseny. **Stuttgart.** 9.10: Tarka-est zenével. 11.30: Zongorahármas. Éjféli 12: Tánczene. **Varsó.** Este 7: Kézzongorás játék. Este 9.30: Dalok és táncok.

**Kedd, február 18. Bucuresti.** 6.15: Lemezek. 7.15: Szórakoztató lemezek. 9: Rossi Nino zongorázik. 9.45: Szimfónikus-hangverseny. A szünetben 10.30: Hírek. 11.10: Vendéglőizene. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.30: Szimfónikus zenekara játszik. 3.40: Hírek. 5.10: Aszszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.20: Szalonzene. 7.10: A hangosfilm zenéjéről. 7.40: Énekművész zongorakísérettel. 8.15: Szimfónikus-zenekar. 9.30: Cigánymuzsika. 10.20: Hírek, majd operaházi zenekar. 12: Jazz, majd hírek. **Budapest II.** 6: Szalonzene. 7.10: Francia nyelvok-

tatás. 7.40: Mezőgazdasági félszó. 8.20: J. fiének. **Bécs.** 6.30: Haydn-dalok. 9: Gaud. jazz. 11.10: Litván-zene. 12: Bach-mű. **Belgrád.** Este 7: Tánczene. 8.30: Hangverseny. **Berlin.** Este 11.45: Hangverseny. **Milánó.** 6.15: Tánczene. 9.35: Operett. **Prága.** Este 11.20: Mozart: D-dur vonósnégyes. **Róma.** 6.15: Hangverseny. 9.35: Olasz keszűk. 11: Tánczene. **Strassburg.** Este 8: Szimfónikus változatok. **Stuttgart.** Este 9.10: Verdi: Alarcosbál, opera. **Varsó.** Este 9.10: Szimfónikusok hegedűművészével. 12: Tánclemezek.

### Apróhirdetések

#### Alkalmazás

Ügyes kifizetőleány azonnalra felvétetik. Ungár-nyomda, I, Piata Bratianu 3. (3883)

Szorgalmas kisasszony jó megjelenésű, intelligens, kaucióképes, 3 nyelvet beszélő, állást keres. Szíves megkereséseket „Szerény” jellegére a kiadóba kérek. (3900)

Perfekt szakácsnő jó bizonyítványokkal rendelkező, azonnalra állást keres. Pálóczy, Fratelia, III, u. 58. (3893)

Azonnali belépésre keresek 2 fiatal üzletkereskedőseget. Anron Mihály, Jimbolia. (3880)

Kántor aki a magyar-német nyelvet perfektül bírja, kerestetik. Bus Pál, római katolikus hitközség, Manastur. (3903)

**OLLA** a legjobb védő fertőző betegségek ellen



#### Állást keres

Állást keresek portási, pénzbeszedői vagy irodaszolgái minőségben, leépített vasutas, román nyelvtudással. Lengyel Pál, III, ker., Str. Ariadna 17. (3878)

Perfekt szakácsnő aki a háztartás minden ágában jártas, állást keres. Nuss, IV., Baritiu 17, ajt. balra. (3896)

**SIEBOLD** butor jó, szép és olcsó Allandó kiállítás Timisoara I., Piata Unirii

**Modern takaréktűzhelyek** kiváló minőségben Allandó raktár zománczott és fekete tűzhelyekben **KÁLMAN DEZSŐ** speciális takaréktűzhelyüzem Timisoara IV. ker., Bulev. Carol 40.



### Lakás

**I. kerület központjában** 3 és 4 szobás, fürdőszobás, parkettás lakások és 2-4 szobás irodahelyiségek kiadók. Str. Bredeiceanu 4. (Hitelbank mellett.) Telefon 10-47. (3889)

**Modern kétszobás** balkonos lakás, május egytől kiadó. I., Piata Unirii 2. (3891)

**Háromszobás** modern utcai lakás, parkett, fürdő- és cseledszoba május 1-re kiadó. Weisz, IV., Splaiul Tudor Vladimirescu (volt Gen. Foch) Telefon 19-98. (3892)

**Modern ház** villanyvilágítással, eladó. Fratelia, VI. utca 55. (3897)

**1936 május 1-re** 3 utcai szoba elő- és fürdőszoba, konyha, mellékhelyiségek, kerttel vagy anélkül, kiadó. Megtekinthető délelőtt 10-12, délután 3-6-ig. IV., Str. Mircea Voda 6. (3898)

**Autó-boxok** 2 nagy terem és egy üzlethelyiség, kiadó. Érdeklődni lehet Forgács Mátyás vaskereskedésében, IV., I. Vacarescu 36. Telefon 855. (3526)

**A Temesvári Bank** épületében ujonnan renovált modern 3 szobás lakás és a Kossak-féle házban egy üzlethelyiség kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házkézelségénél. (311)

**Kiadó** csinos, világos, tiszta különbejáratu butorított szoba. III, Piata Asanesti 5, I em. 8. (3905)

**Kiadó** május 1-re a Str. Odobescu 40, emeletes sarkházban 2 szobás fürdőszobás lakás. (3904)

**Elköltözés miatt** egy öt szobás modern lakás azonnalra is nagyon olcsón kiadó! Cim a kiadóban.

**Kombinéfűzők Princessfűzők** Orvosilag rendelt naskötők, alkalmi tűzők, melltartók **„Sanitaria” Timisoara** Bulev. Berthelot 21 Telefon 23-95



### Adás-vétel

**Fűszerüzlet** jó helyen, más elfoglaltság miatt eladó. Cimeket „Jól szituált” jellegére a kiadóba kérek. (3894)

**Zálogcédulát** mindenféle tárgyról, legmagasabb ártan vesz. Sternberg, Str. Mercy. (131)

**Keltetőgép** melegvízfűtéssel, (Cremat-rendszer) 130 tójás részére és Müanya 500 csibe részére, eladó. Szavantsek, Timisoara III., Str. Coroana de Otel 3. (3901)

**Olcsón eladók** sürgősen gőzcséplőgarnitúrák, Zserai Gáspár, Mailat. (3902)

**Gyermekkoszt** modern, mély, jókarban lévő, megvételre keresek. II., Str. Dorobantilor 28. (3861)

**Három házhely** Kardos-telep főterén, eladó. Érdeklődni lehet Forgács Mátyás vaskereskedésében, Timisoara IV., I. Vacarescu 36. Telefon 8-55. (3525)

**Alkalmi vétel** fűtyképező készülékekben. Kecske méti fotóüzletben. Timisoara I., Bulev. I. G. Duca. (98)

**STERNBERG** egyedüli cég, amely minden értéket és mindennről zálogcédulát a legjobb áron vesz. Vétel-Eladás-Csere. Str. Mercy. (133)

**Földszintes bérház** az I. keule then azonnal eladó. Cim: „Tara-nyomda I., Strada Mateiu Corvin 3. sz.

**Kereskedők Bankja R.-T. Zálogházi Osztálya Timisoara** közli, hogy az 1936 január 31-ig esedékes és 1936 február 22-én délig ki nem váltott, vagy meg nem hosszabbított lejáratu zálogtárgyak ugymint arany- és ezüstneműek, ékszerek, egyéb zálogtárgyak és különféle áruk 1936 március 2, 3 és 4-én, d. u. 3 órakor az illetékes hatóság felügyelete mellett, a zálogház helyiségében l. Timisoara, I., Str. E. Ungureanu elárvereztetnek. Az árverésre kerülő tárgyak sorszámanak jegyzéke a zálogház bejáratánál 1936 február 15-től kezdődően ki vannak függesztve. Ama arany- és ezüsttárgyakat, amelyek 1936 február 22-ig nem nyernek rendezést, hatóságilag intézkedés folytatja, a fél terhére, az áll. tájékoztató (Biurou de Măsuru și Greuturi) fémjeljezni fog a.

### Különítele

**Sorsjegyek** a Román Állami Osztályosjáték első tályához már megérkeztek és kaphatók közismert szerencsés számokkal rendelkező March-traffikban, Timisoara, Piata Kútt. Diszkréció biztosítva. Sorsjegyek árai: 1/2 lei 200.—, 1/4 lei 400.—, 1/1 lei 800.—, Vitegre pénz előre való beküldése plus 8.— portó melléklése mellett küldők. (3903)

**Primaria Municipiului Timisoara.** Nr. 6454/1936.

### Publicatiune

Aducem la cunostinta populatiei ca nescaturile de caini in Timisoara, se intampla foarte adeseori. Proprietarii de caini liber permiss a conduce caine in localuri publice.

In luna c. au fost 14 cazuri muscaturae caini si s-au trimis la Cluj pentru tratament antirabic 12 persoane.

Constatand la doua cazuri cainii bolnave de turbare, intru acest scop pentru cucerirea boalei si pentru a evita raspandirea turbarii.

### ORDONAM:

1. Se ordona carantina cainilor pe timp de 15 zile in localitatile unde au fost cazuri de muscatura de caine.
  2. Este interzis sub orice pretext a conduce caini liber pe strada sau in parcuri. Nu se permite a conduce caine in localuri publice (restaurante, cafenele).
  3. Serviciul de ecarisaj va executa zilnic goana cainilor pe strazile orasului.
  4. Cainii prinsi de hingher in timpul cauterizarii se vor ucide imediat si reclamatiile in acest privitor se vor lua in considerare.
  5. Fiecare proprietar de caine este obligat sa face declaratia Nr. cainilor sai ce sunt in posesiune, in timp de 15 zile, la sectia de caine a primariei respective unde locuieste.
  6. Se va face razii si cainii nedeclarate si prinsi ridicati si ucisi.
  7. Indivizii muscati de caine in timpul cauterizarii trebuie sa denunte pe proprietarul cainii muscator.
  8. Politia va anunta la Comisariatul de caine si la Serviciul veterinar pe proprietarii aflati cu cainele liber pe strada. Mesii vor opri intrarea in oras a proprietarii lor cu cainii din alte localitati afara de Timisoara.
  9. Proprietarii contravenienti la ordinul de caine vor fi pedepsiti dela 500—5000 lei.
  10. Prezentul ordin se va publica in jurnalele locale.
- Se comunica: 1. Chestura Politiei. 2. Comisariatul de Politie 1—5, Expeditura Politiei. 3. Serviciul de Ecarisaj. 4. Serviciul Veterinar. 5. Serviciul Sanitar. 6. Serviciul financiar. 7. Serviciul economat si lubritate. 8. Vamesii. 9. Sectoarele I—pentru a face publicatia si prin toabe.
- Timisoara, la 12 Februarie 1936.
- Primar: Aug. Coman ss.
- Med. vet. Primar: Dr. Tirbu
- Pentru conformitate: Med. vet. primar Indiscifrabil